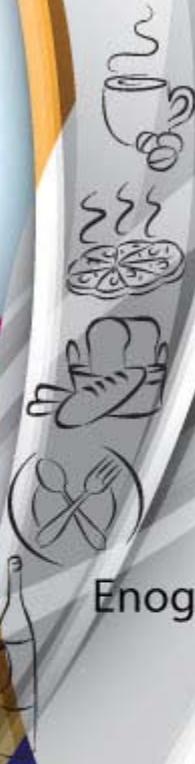




Conseil Europeen des Confreres Enogastronomiques
Consiglio Europeo di Confraternite Enogastronomiche
Consejo Europeo de Cofradias Enogastronomicas
Conselho Europeu de Confrarias Enogastronomicas
European Oenogastronomic Brotherhoods Council
Ευρωπαϊκο Συμβουλιο Αδελφοτήτων Γαστρονομίας & Οινολογίας
Euroopa Õnogastronomia Vennaskondade Nõukogu
Európai Bor és Gasztronómiai Egyesületek Szövetsége
Europäischer Rat der Wein- und Gastronomie-Bruderschaften



X European Congress of
Enogastronomic Brotherhoods and Associations

FOOD IS THE CARRIER OF CULTURAL VALUES

6-8 July 2012

TARTU - ESTONIA
Concert Hall of Vanemuine



www.ceuco.com

CEUCO
C/ Carlos Dinbier, 13 puerta 6 – 46015 Valencia - Spain
Telf. +34 629693386 - Fax: +34 963480709
ceuco@ceuco.com
General Secretary – Italy
Mr. Antonio Roccon: +39 338 52 36 586

Comité Organizador / Secretaría del Congreso
President – Mrs. Tea Lajal – Vice-President CEUCO for Estonia
Veinimaailm - Fortuuna 1, Tartu 50603, Estonia
E-mail: info@ceuco2012.com
Phone: +372 5177688; +372 7385282 – Fax: +372 7330017
www.ceuco2012.com



*Conseil Européen des Confréries Oenogastronomiques
Consiglio Europeo di Confraternite Enogastronomiche
Consejo Europeo de Cofradías Enogastronómicas
Conselho Europeu de Confrarias Enogastronómicas
European Oenogastronomic Brotherhoods Council
Ευρωπαϊκό Συμβούλιο Αδελφοτήτων Γαστρονομίας & Οινολογίας
Euroopa Vennaskondade Õnogastronomia Nõukogu
Európai Bor és Gasztronómiai Egyesületek Szövetsége
Europäischer Rat der Wein- und Gastronomie-Bruderschaften*

**X CONGRESO EUROPEO DE COFRADÍAS Y ASOCIACIONES ENOGASTRONÓMICAS
Tartu (Estonia), 6-7-8 de Julio de 2012**

LA ALIMENTACIÓN COMO PORTADORA DE VALORES CULTURALES

PROGRAMA

Día	Hora	Actividad
6 de Julio (Viernes)	18:00	Asamblea General de CEUCO: iglesia de Tartu Toomkirik, sala blanca (Valge Saal) del Museo de la historia de la Universidad.
	20:00	Recepción de Bienvenida: Toomemägi, ruinas de la iglesia de Tartu Toomkirik Temática: alimentación y cultura de Estonia

Día	Hora	Actividad
7 de Julio (Sábado)	09:00	Registro de participantes (en el Concert Hall de Vanemuine)
		Primera parte del congreso La alimentación como portadora de valores culturales
	10:00-11:45	Discurso de Bienvenida por parte de Autoridades, presidente de CEUCO (Conseil Européen des Confréries) y presidenta del Comité Organizador. Presentación de comunicaciones.
	11:45	Pausa-Café.
		Segunda parte del congreso
	12:00	Entrega de Premios AURUM 2012 (Europa-Excellence-Enogastronomic). Paso del bastón de mando al próximo país organizador del Congreso de 2013
	13:45	Fin de la conferencia. Himno con órgano de concierto
	14:00	Convivio Europeo – Muestra de productos agroalimentarios de calidad y degustación de productos traídos por las Cofradías de las distintas regiones de Europa
	16:00	Fin del congreso. Tiempo libre.
20:00	CENA DE GALA: Centro de conferencias Dorpati Konverentsikeskus.	

Día	Hora	Actividad
8 de Julio (Domingo)	10:00	Visita guiada a los mercados medievales.
	12:00	Concierto en la Iglesia Jaani Kirik
	13:00	Desfile de Cofradías por el casco histórico de Tartu
	15:00	Almuerzo de despedida (Restaurante Atlantis – Conference Centre)



www.ceuco.com

CEUCO
C/ Carlos Dinnbier, 13 puerta 6 – 46015 Valencia - Spain
Telf. +34 629693386 - Fax: +34 963480709
ceuco@ceuco.com
General Secretary – Italy
Mr. Antonio Roccon: +39 338 52 36 586

Comité Organizador / Secretaría del Congreso
President – Mrs. Tea Lajal – Vice-President CEUCO for Estonia
Veinimaailm - Fortuuna 1, Tartu 50603, Estonia
E-mail: info@ceuco2012.com
Phone: +372 5177688; +372 7385282 – Fax: +372 7330017
www.ceuco2012.com



*Conseil Européen des Confréries Oenogastronomiques
Consiglio Europeo di Confraternite Enogastronomiche
Consejo Europeo de Cofradías Enogastronómicas
Conselho Europeu de Confrarias Enogastronómicas
European Oenogastronomic Brotherhoods Council
Ευρωπαϊκό Συμβούλιο Αδελφοτήτων Γαστρονομίας & Οινολογίας
Euroopa Vennaskondade Õnogastronomia Nõukogu
Európai Bor és Gasztronómiai Egyesületek Szövetsége
Europäischer Rat der Wein- und Gastronomie-Bruderschaften*

X CONGRESO EUROPEO DE COFRADÍAS Y ASOCIACIONES ENOGASTRONÓMICAS
Tartu (Estonia), 6-7-8 de Julio de 2012

ALOJAMIENTO E INSCRIPCIÓN AL CONGRESO
(Fecha límite: 20 de mayo de 2012)

Después de esta fecha, sujeto a disponibilidad

Precio de inscripción (precio por persona)		
	Cofradías de CEUCO	
Antes del 20 de Mayo	90 €	Incluye: Participación en todas las actividades del Congreso para los días 6, 7 y 8 de Julio. Recepción de bienvenida del día 6 y Cena de Gala del día 7
Después del 20 de Mayo	120 €	
	Cofradías NO inscritas en CEUCO (Sujeto a disponibilidad por parte de CEUCO)	
Antes del 20 de Mayo	110 €	Incluye: Participación en todas las actividades del Congreso para los días 6, 7 y 8 de Julio. Recepción de bienvenida del día 6 y Cena de Gala del día 7
Después del 20 de Mayo	130 €	

El pago de la inscripción debe de hacerse dentro del plazo indicado

EXTRA ▶ Exposición, Promoción, Degustación y Venta de Productos en los días 6, 7 y 8 de Julio

(Sujeto a disponibilidad por parte de CEUCO)

Las Cofradías o Asociaciones de CEUCO pueden exponer sus productos y gastronomía libre y gratuitamente, para su promoción, degustación y venta.

Las empresas presentadas por las Cofradías de CEUCO pueden participar en el Congreso para la promoción y venta de productos con un coste (aparte de la inscripción por persona), de 110 € antes del 20 de Mayo y de 130 € después del 20 de Mayo de 2012.

(Sujeto a disponibilidad por parte de CEUCO)

Antes del 20 de Mayo	110 €
Después del 20 de Mayo	130 €

Dirección para el envío de productos:

VEINIMAAILM
Fortuuna 1 - 50603 Tartu Estonia

LOS PRODUCTOS SERÁN RECIBIDOS HASTA EL 5 DE JULIO DE 2012
Deberá ser confirmada la recepción de los mismos con la Secretaría del Congreso



www.ceuco.com

CEUCO
C/ Carlos Dinnbier, 13 puerta 6 – 46015 Valencia - Spain
Telf. +34 629693386 - Fax: +34 963480709
ceuco@ceuco.com
General Secretary – Italy
Mr. Antonio Roccon: +39 338 52 36 586

Comité Organizador / Secretaría del Congreso
President – Mrs. Tea Lajal – Vice-President CEUCO for Estonia
Veinimaailm - Fortuuna 1, Tartu 50603, Estonia
E-mail: info@ceuco2012.com
Phone: +372 5177688; +372 7385282 – Fax: +372 7330017
www.ceuco2012.com



*Conseil Européen des Confréries Oenogastronomiques
Consiglio Europeo di Confraternite Enogastronomiche
Consejo Europeo de Cofradías Enogastronómicas
Conselho Europeu de Confrarias Enogastronómicas
European Oenogastronomic Brotherhoods Council
Ευρωπαϊκό Συμβούλιο Αδελφοτήτων Γαστρονομίας & Οινολογίας
Euroopa Vennaskondade Õnogastronomia Nõukogu
Európai Bor és Gasztronómiai Egyesületek Szövetsége
Europäischer Rat der Wein- und Gastronomie-Bruderschaften*

ALOJAMIENTOS

Nota:

- El precio de la inscripción para el Congreso **NO** está incluido. Debe añadirse a estos precios.
- Los precios mostrados son por **HABITACIÓN**.

Hotel Dorpat 3*/4*

Habitación **individual: 60€**

Habitación **doble: 80€; 2.-5.07 / 86€**

Habitación **business-class** (10 habitaciones): **89€; 2.-5.07 / 91€**

Suite (5 habitaciones): **113€; 2.-5.07 / 115€**

El alojamiento incluye: desayuno variado, aparcamiento gratis, por las mañanas entrada gratis a la piscina del parque acuático **Aura**, hasta las 24:00 entrada gratis a la discoteca **Atlantis**. Servicios adicionales: **SPA y sauna**, se encuentra al lado del hotel el centro comercial Tasku, cine

Hotel Antonius 5* (10 habitaciones)
Habitación **Doble de Luxe** de uso individual **108€**
Habitación **Doble de Luxe** o **Suite 144€**

Hotel London 4* (20 habitaciones)
Habitación **Individual 80€**
Habitación **Doble 100€**
Habitación **Doble de Luxe 135€**
Suite 175€

Hotel Draakon 4*
Habitación **Individual** (3 habitaciones) **69€**
Habitación **Twin/Doble** (8 habitaciones) **89€**
Servicios: WiFi gratis, parking gratuito, sauna

Hotel Pallas 3* (30 habitaciones)
Habitación **Individual 65€**
Habitación **Twin/Doble 85€**
Habitación **Doble de Luxe 125€**
Suite 125€

Park Hotel 3*
Habitación **Individual** (5 habitaciones) **59€**
Habitación **Twin/Doble** (10 habitaciones) **69€**

Hansa Hotel 3*
Habitación **Individual** (3 habitaciones) **48€**
Habitación **Twin/Doble** (11 habitaciones) **77€**
Apartamento (6 habitaciones) **83€**
Suite con Sauna (1 habitación) **96€**

Villa Margaretha 4*

2 Habitaciones **Large Twin/Doble** 4.– 9.07.2012 “Elfriide” y “Elisabeth” **79€ (uso individual) / 89€**

1 Habitación **Twin/Doble** 6.– 9.07.2012 “Helene” **79/89€**

3 Habitaciones **Smaller Twin/Doble** 4.– 9.07.2012 “Hildegard”, “Katharina” y “Vilhelmine” **59/69€**

1 **Junior Suite** 2.–9. 07.2012 “Amanda” **89/99€**

2 **Junior Suite** 4.–9.07.2012 “Rosalinda” y “Hermiine” **89/99€**

4 **Delux Rooms** 4.–9.07.2012 “Adeele”, “Johanna”, “Mathilde” y “Pauliine” **150/170€**

4 **Delux Suites** 4.–9.07.2012 “Alice”, “Margaretha”, “Clementine” y “Marie” **150/170€**

Desayuno buffet, parking gratuito, sauna

Condiciones generales para el alojamiento: Con el fin de mantener una correcta Organización, es obligatorio hacer la inscripción y alojamiento de cualquiera de los días con la Secretaría del Congreso. Cualquier otra modalidad no efectuada con la Secretaría del Congreso tendrá un recargo adicional de 60 euros por persona, sobre la inscripción.



www.ceuco.com

CEUCO

C/ Carlos Dinnbier, 13 puerta 6 – 46015 Valencia - Spain
Telf. +34 629693386 - Fax: +34 963480709

ceuco@ceuco.com

General Secretary – Italy

Mr. Antonio Roccon: +39 338 52 36 586

Comité Organizador / Secretaría del Congreso

President – Mrs. Tea Lajal – Vice-President CEUCO for Estonia
Veinimaailm - Fortuuna 1, Tartu 50603, Estonia

E-mail: info@ceuco2012.com

Phone: +372 5177688; +372 7385282 – Fax: +372 7330017

www.ceuco2012.com



*Conseil Européen des Confréries Oenogastronomiques
Consiglio Europeo di Confraternite Enogastronomiche
Consejo Europeo de Cofradías Enogastronómicas
Conselho Europeu de Confrarias Enogastronómicas
European Oenogastronomic Brotherhoods Council
Ευρωπαϊκό Συμβούλιο Αδελφοτήτων Γαστρονομίας & Οινολογίας
Euroopa Vennaskondade Õnogastronomia Nõukogu
Európai Bor és Gasztronómiai Egyesületek Szövetsége
Europäischer Rat der Wein- und Gastronomie-Bruderschaften*

RECORRIDOS Y EXCURSIONES EN LA CIUDAD DE TARTU Y SUR DE ESTONIA 2-6 Julio 2012

UN DÍA EN LA COMARCA DE PÕLVA

- * **Museo de casas rurales en Põlva:** museo al aire libre con edificios antiguos de madera, algunos de ellos desde el año 1860: escuela, molino, casa rural, granero, herrería etc.
- * Paseo en **Taevaskoja** con una comida estilo picnic. Taevaskoda (traducido: sala en los cielos) es un lugar sagrado desde ya los tiempos antiguos o “el inicio del tiempo” y nunca ha sido utilizado para viviendas sino como un lugar espiritual o un escondite. La naturaleza hermosa, los ríos y los arroyos en cuevas nos regalan momentos agradables para reflexionar o disfrutar de unas vacaciones saludables y nutritivas.
- * **Ciudad de Põlva:** una ciudad pequeña y la capital estonia del verdor, rodeada de la naturaleza pura y los hogares de la gente que la quiere, además de casas rurales ecológicas (biológicas).
- * **Tamme pagar:** establecimiento conocido por la producción de galletas dulces y saladas.
- * **Museo estonio de la carretera:** caminos grandes y pequeños unen a las personas y son uno de los inventos más importantes en el desarrollo de la sociedad humana. El museo presenta diferentes aspectos y la historia del desarrollo de las rutas.

Precio con almuerzo, guías y transporte: 39 €

UN DÍA EN EL SURESTE DE ESTONIA

- * **Casa rural ecológica de Süvahavva:** la infusión herbal como una bebida caliente y un curandero delicado recibe su calidad desde el campo donde crecen las hierbas. La visita continúa en la antigua fábrica de lana.
- * Breve excursión en el camino natural de la zona protegida de **Meenikunno**, entre el paisaje de ciénaga y trozos de pantano: un paisaje típico de Estonia. El paisaje de ciénaga es importante porque mantiene el equilibrio en un sistema ecológico ayudando a recuperar las reservas del agua subterránea, produciendo oxígeno y preservando especies raras de plantas. Un paseo con vistas poco corrientes.
- * **Cuevas de Piusa:** desde el año 1922 se extrajo allí arena de cuarzo para la producción de cristal, hoy en día es una zona protegida para preservar murciélagos y especies de plantas especiales.
- * Más tarde visitaremos el **taller de arcilla de Piusa**

Precio con almuerzo, guías, traducción y transporte: 49 €

UN DÍA DESDE TÕRAVERE HASTA VALGA



www.ceuco.com

CEUCO

C/ Carlos Dinnbier, 13 puerta 6 – 46015 Valencia - Spain
Telf. +34 629693386 - Fax: +34 963480709

ceuco@ceuco.com

General Secretary – Italy

Mr. Antonio Roccon: +39 338 52 36 586

Comité Organizador / Secretaría del Congreso

President – Mrs. Tea Lajal – Vice-President CEUCO for Estonia
Veinimaailm - Fortuuna 1, Tartu 50603, Estonia

E-mail: info@ceuco2012.com

Phone: +372 5177688; +372 7385282 – Fax: +372 7330017

www.ceuco2012.com



*Conseil Européen des Confréries Oenogastronomiques
Consiglio Europeo di Confraternite Enogastronomiche
Consejo Europeo de Cofradías Enogastronómicas
Conselho Europeu de Confrarias Enogastronómicas
European Oenogastronomic Brotherhoods Council
Ευρωπαϊκό Συμβούλιο Αδελφοτήτων Γαστρονομίας & Οινολογίας
Euroopa Vennaskondade Õnogastronomia Nõukogu
Európai Bor és Gasztronómiai Egyesületek Szövetsége
Europäischer Rat der Wein- und Gastronomie-Bruderschaften*

* **Observatorio de Tartu en Tõravere:** las investigaciones astronómicas a nivel mundial comenzaron en el Observatorio de Tartu en el año 1810; el nuevo observatorio se inauguró en Tõravere en 1975, y su telescopio con un diámetro de 1,5m es hasta hoy el más grande del norte de Europa

* **Mausoleo de Barclay de Tolly:** Michael Andreas Barclay de Tolly fue general y gobernador que desempeñó un papel fundamental en la lucha contra el ejército de Napoleón entre 1812-1814. Fue el primer gobernador general de Finlandia anexada por Rusia, ministro de la guerra, comandante jefe del ejército de Prusia, etc. De acuerdo con el deseo del zar su último lugar de descanso se encuentra en Jõgeveste, en su hogar junto a su mujer e hijo. Durante la Segunda guerra mundial el lugar de descanso se encontró en medio de un campo de batalla pero fue apiadado por los cañones de ambos lados, así los sarcófagos se han conservado en su estado original hasta el día de hoy.

* **Palacete de Sangaste:** fue el hogar del Conde von Berg, conocido mejor como “el Conde del Centeno”. Fue uno de los primeros en empezar a desarrollar científicamente especies de centeno. Durante su período de trabajo de 60 años tuvo éxito en desarrollar la especie „Sangaste“ utilizado hasta hoy. Berg fue doctor honorario de la Universidad de Tartu y ganó con sus especies numerosos premios en las exposiciones mundiales: 1888 medalla de plata en Harkov, 1899 medalla de oro en París, 1893 primer premio en Chicago.

* La ciudad de **Valga** se encuentra juntamente en la frontera del sur de Estonia. Paseando por la ciudad de repente se puede encontrar ¡en Valka, Letonia!

Precio con almuerzo, guías y transporte: 45 €

UN DÍA EN VÕRU Y OTEPÄÄ

* **Võru:** una ciudad acogedora rodeada de un hermoso paisaje. Los primeros habitantes de instalaron aquí hace muchísimo tiempo, por lo menos hace 6 mil años. Nuestros viajeros están invitados a tomar un café en la cafetería Katariina kohvik cuyos pasteleros son considerados los mejores del sur de Estonia.

* La romántica **Suur-Munamägi** (Gran colina de huevos) es el orgullo de los países Bálticos, sin bromas es una “montaña” de 318m situada en la zona de Haanja. Según la leyenda se formó cuando el héroe estonio Kalevipoeg vino desde Pskov (Rusia) y se hizo una almohada de la tierra para echar una siesta.

* **Casa rural de Mooska:** degustación de jamón ahumado en sauna. En los tiempos antiguos la sauna tuvo varios fines, entre otros se utilizó para cocinar. El jamón ahumado en sauna es para muchos uno de los mejores.

* **Tammuri Talu Restoran:** restaurante ganador de un AURUM, comida

* El nombre de la ciudad de **Otepää** proviene del antiguo idioma estonio: „oti pea“, „cabeza de oso“ cuando la fortaleza fue en centro de la antigua comarca de Ugandi. La importancia del centro se confirma en una fuente escrita del año 1116. La colina de la ciudad antigua nos ha proporcionado un hallazgo muy raro: la arma de fuego fechada más antigua del mundo. Hoy en día Otepää es una ciudad invernal de primera categoría que organiza competiciones de esquí internacionales cada mes de febrero.

* **Museo de esquí:** el centro de Tehvandi presenta este deporte practicado en el paisaje, desde el equipo necesario hasta las medallas olímpicas ganadas por los esquiadores profesionales locales

Precio con almuerzo, guías, traducción y transporte: 56 €

UN DÍA ALREDEDOR DE VÕRTSJÄRV



www.ceuco.com

CEUCO

C/ Carlos Dinnbier, 13 puerta 6 – 46015 Valencia - Spain
Telf. +34 629693386 - Fax: +34 963480709

ceuco@ceuco.com

General Secretary – Italy

Mr. Antonio Roccon: +39 338 52 36 586

Comité Organizador / Secretaría del Congreso

President – Mrs. Tea Lajal – Vice-President CEUCO for Estonia
Veinimaailm - Fortuuna 1, Tartu 50603, Estonia

E-mail: info@ceuco2012.com

Phone: +372 5177688; +372 7385282 – Fax: +372 7330017

www.ceuco2012.com



*Conseil Européen des Confréries Oenogastronomiques
Consiglio Europeo di Confraternite Enogastronomiche
Consejo Europeo de Cofradías Enogastronómicas
Conselho Europeu de Confrarias Enogastronómicas
European Oenogastronomic Brotherhoods Council
Ευρωπαϊκό Συμβούλιο Αδελφοτήτων Γαστρονομίας & Οινολογίας
Euroopa Vennaskondade Õnogastronomia Nõukogu
Európai Bor és Gasztronómiai Egyesületek Szövetsége
Europäischer Rat der Wein- und Gastronomie-Bruderschaften*

* **Estación experimental de Rõhu** de la Universidad Agrícola Estonia se inauguró en el año 1958 para experimentos con las especies; se inició con una colección de especies de manzana y fresa, hoy siguen experimentos con varias flores y verduras.

* **Võrtsjärv**: el cuerpo de agua interior más grande de Estonia con 30 especies de peces, y el lugar de la cría de anguillas más grande de Europa.

* **Museo del lago y Centro de limnología**: la exposición del Museo del lago del Centro de estudios de la Universidad Agrícola Estonia es única, la exposición principal consiste en peces de agua dulce no encontrados en tantas especies en ningún otro cuerpo de agua de Estonia.

* **Ciudad de Tõrva**: centro del municipio actual de Helme; la parroquia antigua de Helme fue una de las más antiguas de Estonia. En la ciudad se encuentra una fábrica de requesón dulce del fabricante Delibalt Production.

* **Palacete de Taagepera**: el palacete construido entre 1907-1912 representa la dirección arcaica-romántica de arte nuevo. La razón por qué el patrón del palacete Hugo von Stryck escondió un edificio tan ostentoso en los años inquietos de las revoluciones dentro del bosque, sigue siendo un misterio. Comida en el restaurante del palacete.

* **Ciudad de Viljandi y las ruinas del castillo**: centro de comercio en los tiempos antiguos, la ciudad perdió su independencia en el año 1211; los guerreros cristianos que llegaron construyeron en la ciudad la segunda fortaleza más grande de Livonia. Hoy en día Viljandi es el corazón de la zona de Mulgimaa, donde se mantiene la cultura heredada y se recoge a los visitantes culturales durante todo el año.

Precio con almuerzo, guías, traducción y transporte: 59 €

UN DÍA ENTRE LA ZONA DE VOOREMAA Y PEIPUS

* **Parque de animales de Elistvere**: el parque presenta las especies de fauna encontradas en el paisaje del norte de Europa y proporciona datos interesantes sobre los animales que suelen vivir lejos de la vista de los humanos.

* **Palacete de Alatskivi**: primero mencionado en el siglo XIII, siempre ha pertenecido a la nobleza de distinta orígenes dependiendo de la época que reinaba: ha pertenecido a familias alemanas, polacas, suecas y bálticas. El palacete restaurado nos presenta numerosos aspectos culturales: aquí se encuentra una exposición sobre el trabajo del conocido compositor Eduard Tubin. Comida en el restaurante del palacete.

* **Peipsi (Peipus)** es el cuarto lago más grande de Europa. Las rutas históricas que llevaron las naves desde Tartu y Pskov (Rusia) a través de Peipus al mar Báltico, ya no existen por causa de la presa construida en el río Narva. No obstante la tierra que queda entra Peipus y Vooremaa (región de los drumlins) sigue teniendo un suelo muy rico para campos de cultivación y bosques. Las orillas de Peipus son las preferidas de los pescadores y turistas locales. Visitaremos la antigua estación de la patrulla fronteriza, etc.

Precio con almuerzo, guías, traducción y transporte: 51 €

CIUDAD DE TARTU Y SU CULTURA



www.ceuco.com

CEUCO

C/ Carlos Dinnbier, 13 puerta 6 – 46015 Valencia - Spain
Telf. +34 629693386 - Fax: +34 963480709

ceuco@ceuco.com

General Secretary – Italy

Mr. Antonio Roccon: +39 338 52 36 586

Comité Organizador / Secretaría del Congreso

President – Mrs. Tea Lajal – Vice-President CEUCO for Estonia
Veinimaailm - Fortuuna 1, Tartu 50603, Estonia

E-mail: info@ceuco2012.com

Phone: +372 5177688; +372 7385282 – Fax: +372 7330017

www.ceuco2012.com



*Conseil Européen des Confréries Oenogastronomiques
Consiglio Europeo di Confraternite Enogastronomiche
Consejo Europeo de Cofradías Enogastronómicas
Conselho Europeu de Confrarias Enogastronómicas
European Oenogastronomic Brotherhoods Council
Ευρωπαϊκό Συμβούλιο Αδελφοτήτων Γαστρονομίας & Οινολογίας
Euroopa Vennaskondade Õnogastronomia Nõukogu
Európai Bor és Gasztronómiai Egyesületek Szövetsége
Europäischer Rat der Wein- und Gastronomie-Bruderschaften*

* Antigo observatorio, **Tartu Tähetorn** (Observatorio de Tartu): lugar de trabajo e investigaciones del conocido astrónomo Wilhelm von Struve, quien inició y llevó a cabo las mediciones del Meridiano de Tartu (patrimonio de UNESCO) en los años 1816-1855. EL antiguo telescopio, el más grande del mundo en el año 1825, hoy en día es para el uso de los astrónomos aficionados.

* **Museo del pueblo estonio**: una colección variada sobre el inicio de la cultura estonia con exposiciones originales. El conjunto del museo se dedica a la investigación, conservación y colección de las huellas culturales de los pueblos que se quedan al este del mar Báltico.

* Comida en un restaurante del centro de la ciudad.

* **Museo de la ciudad de Tartu**: un museo sobre la historia y el desarrollo de la ciudad de Tartu desde los tiempos antiguos hasta el día de hoy.

Precio con almuerzo, guías, traducción y transporte: 46 €

VACACIONES CON CULTURA LOCAL

* **Cultura de los setos (Setu)**: El territorio histórico de los setos se queda en la zona sureste de Estonia y la frontera de Rusia, su capital histórica Petseri hoy en día pertenece a Rusia. Su cultura y dialecto originales han sido introducidos en el patrimonio de UNESCO.

* **Sauna** en Arossa Villa junto con platos típicos de la zona.

Precio con almuerzo y transporte: 50 €

VACACIONES EN LA NATURALEZA

* Excursión en el camino natural de la zona protegida de **Meenikunno**, entre el paisaje de ciénaga y trozos de pantano: un paisaje típico de Estonia. El paisaje de ciénaga es importante porque mantiene el equilibrio en un sistema ecológico ayudando a recuperar las reservas del agua subterránea, produciendo oxígeno y preservando especies raras de plantas. Un paseo con vistas poco corrientes

* **Sauna** de estilo antiguo, sauna de humo con un estanque refrescante en la casa rural de Mooska.

Precio con almuerzo y transporte: 40 €

VACACIONES SALUDABLES

* **Golf en Otepää**: en el centro de golf el conjunto más pequeño de pistas es perfecto para los jugadores de todas las edades.

* Comida en el restaurante del centro de reposo de Pühajärve (piscina y servicios de SPA previo acuerdo por precio adicional)

Precio con almuerzo y transporte: 65 €

CAZA, previa reserva

TALLERES de artesanía local, previa reserva

PIRAGÜISMO, previa reserva

RECORRIDOS CON FOTOGRAFÍA, previa reserva



www.ceuco.com

CEUCO

C/ Carlos Dinnbier, 13 puerta 6 – 46015 Valencia - Spain
Telf. +34 629693386 - Fax: +34 963480709

ceuco@ceuco.com

General Secretary – Italy

Mr. Antonio Roccon: +39 338 52 36 586

Comité Organizador / Secretaría del Congreso

President – Mrs. Tea Lajal – Vice-President CEUCO for Estonia
Veinimaailm - Fortuuna 1, Tartu 50603, Estonia

E-mail: info@ceuco2012.com

Phone: +372 5177688; +372 7385282 – Fax: +372 7330017

www.ceuco2012.com



*Conseil Européen des Confréries Oenogastronomiques
Consiglio Europeo di Confraternite Enogastronomiche
Consejo Europeo de Cofradías Enogastronómicas
Conselho Europeu de Confrarias Enogastronómicas
European Oenogastronomic Brotherhoods Council
Ευρωπαϊκό Συμβούλιο Αδελφοτήτων Γαστρονομίας & Οινολογίας
Euroopa Vennaskondade Õnogastronomia Nõukogu
Európai Bor és Gasztronómiai Egyesületek Szövetsége
Europäischer Rat der Wein- und Gastronomie-Bruderschaften*

X CONGRESO EUROPEO DE COFRADÍAS Y ASOCIACIONES ENOGASTRONÓMICAS
Tartu (Estonia), 6-7-8 de Julio de 2012

Formulario de Inscripción – Petición de Alojamiento y Tours

Enviar por fax: + 372 733 0017 o e-mail a: info@ceuco2012.com

País			
Cofradía / Asociación			
MIEMBRO DE CEUCO <input type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO (INFORMACIÓN INDISPENSABLE) Cofradías NO inscritas en CEUCO - (Sujetas a disponibilidad por parte de CEUCO)			
Apellidos		Nombre	
Dirección			
Código postal		Ciudad	
Teléfono		Móvil	
Fax		E-mail	
Productos presentados para la promoción y degustación el 7.07.2012			
Productos		Exposición de productos días 6, 7 y 8 <input type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO	
¿Necesita cocinar? <input type="checkbox"/> si <input type="checkbox"/> no		¿Necesita frigorífico? <input type="checkbox"/> si <input type="checkbox"/> no	
Viernes 6.07.2012		Recepción de bienvenida ofrecida por el Ministerio de Agricultura de Estonia <input type="checkbox"/> si <input type="checkbox"/> no - Número de personas ()	
Notas			

Alojamiento y Programas Turísticos

Día de llegada	/ / 2012	Día de salida	/ / 2012	Número de personas	
Alojamiento	<input type="checkbox"/> Hotel Dorpat 3*/4*		<input type="checkbox"/> Otros hoteles (nombre):		
Habitación	Número de habitaciones indiv.		Número de hab. dobles		
	Número de habitaciones dobles de uso individual				

Programas turísticos y almuerzo del día 8	Nombre del Tour	Precio	Nº personas
Lunes 2 de Julio		€	
Martes 3 de Julio		€	
Miércoles 4 de Julio		€	
Jueves 5 de Julio		€	
Viernes 6 de Julio		€	
Domingo 8 de Julio – ALMUERZO (opcional) con productos del Sur de Estonia		30 €	

Inscripciones	€	Hoteles	€	Almuerzo (8 Julio) y programas turísticos	€	
Transporte al Aeropuerto – Número de personas ()				€	Total	€

FECHA LÍMITE DE INSCRIPCIÓN: **20 DE MAYO DE 2012**

Las solicitudes serán confirmadas después del pago

Lugar y fecha: Firma:

Lo que no está especificado será objeto de presupuesto en el momento de la solicitud



www.ceuco.com

CEUCO
C/ Carlos Dinnbier, 13 puerta 6 – 46015 Valencia - Spain
Telf. +34 629693386 - Fax: +34 963480709
info@ceuco.com
General Secretary – Italy
Mr. Antonio Roccon: +39 338 52 36 586

Comité Organizador / Secretaría del Congreso
President – Mrs. Tea Lajal – Vice-President CEUCO for Estonia
Veinimaailm - Fortuuna 1, Tartu 50603, Estonia
E-mail: info@ceuco2012.com
Phone: +372 5177688; +372 7385282 – Fax: +372 7330017
www.ceuco2012.com



*Conseil Européen des Confréries Oenogastronomiques
Consiglio Europeo di Confraternite Enogastronomiche
Consejo Europeo de Cofradías Enogastronómicas
Conselho Europeu de Confrarias Enogastronómicas
European Oenogastronomic Brotherhoods Council
Ευρωπαϊκό Συμβούλιο Αδελφοτήτων Γαστρονομίας & Οινολογίας
Euroopa Vennaskondade Õnogastronomia Nõukogu
Európai Bor és Gasztronómiai Egyesületek Szövetsége
Europäischer Rat der Wein- und Gastronomie-Bruderschaften*

TRANSPORTE ENTRE AEROPUERTOS Y TARTU (OPCIONAL)

La Organización pone a disposición un servicio de autobuses de “llegada y salida” desde el aeropuerto de TALLINN al hotel y desde el hotel al aeropuerto al precio de **24** euros, desde el aeropuerto de TARTU al precio de **8** euros y desde el aeropuerto de RIGA al precio de **35** euros (incluidos los dos trayectos “ida y vuelta”), para un mínimo de 25 personas y sujeto a horarios de la Organización.

SOLICITUD DE TRANSPORTE DESDE / PARA EL AEROPUERTO - TARTU SI NO

<p>NÚMERO DE PERSONAS _____ ida y vuelta</p> <p>AEROPUERTO DE LLEGADA: <input type="checkbox"/> Tallinn <input type="checkbox"/> Tartu <input type="checkbox"/> Riga - Compañía: _____ Vuelo: _____</p> <p>AEROPUERTO DE SALIDA: <input type="checkbox"/> Tallinn <input type="checkbox"/> Tartu <input type="checkbox"/> Riga - Compañía: _____ Vuelo: _____</p> <p>Fecha de llegada: ____ / ____ / 2012 Hora de llegada: ____ / ____ / 2012</p> <p>Fecha de salida: ____ / ____ / 2012 Hora de salida: ____ / ____ / 2012</p>

FORMA DE PAGO (mediante transferencia bancaria)

IMPORTANTE: Enviar una copia del comprobante de pago del Banco por fax o e-mail a la Secretaría del Congreso, indicando las personas y Cofradía/Asociación que corresponda.
FECHA LÍMITE PARA EL PAGO: 10.06.2012

Datos bancarios para transferencia

<p>VEINIMAAILM MTÜ Fortuuna 1 50603 Tartu ESTONIA</p>	<p>Banco: AS SEB Pank Dirección: Tornimäe 2, 15010 Tallinn, ESTONIA IBAN: EE971010220041856012 SWIFT/BIC: EEUHEE2X</p>
--	--



www.ceuco.com

CEUCO
C/ Carlos Dinnbier, 13 puerta 6 – 46015 Valencia - Spain
Telf. +34 629693386 - Fax: +34 963480709
ceuco@ceuco.com
General Secretary – Italy
Mr. Antonio Roccon: +39 338 52 36 586

Comité Organizador / Secretaría del Congreso
President – Mrs. Tea Lajal – Vice-President CEUCO for Estonia
Veinimaailm - Fortuuna 1, Tartu 50603, Estonia
E-mail: info@ceuco2012.com
Phone: +372 5177688; +372 7385282 – Fax: +372 7330017
www.ceuco2012.com